Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — WETGEVING
2 JUIN 1954
Bureau Coordination

IR. L.4277/1.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 10 avril 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'organisation au Ministère de la Défense nationale d'examens d'avancement pour l'accession au grade de conducteur au Service général des constructions militaires", a donné le 5 mai 1954 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e April 1954 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de inrichting op het Ministerie van Landsverdediging van bevorderingsexamens voor overgang tot de graad van conducteur bij de Algemene Dienst militaire bouwwerken", heeft de 5e Mei 1954 het volgend advies gegeven :

Le projet prévoit l'organisation d'examens d'avancement pour passer du grade de contrôleur des travaux à celui de conducteur au service général des constructions militaires.

Il importe que le projet soit soumis à l'avis du Conseil des ministres et que son préambule justifie de l'accomplissement de cette formalité.

Il résulte, en effet, de l'article 33 de l'arrêté royal du 20 janvier 1939 que les arrêtés portant détermination des grades pour lesquels un examen d'avancement est requis, constituent des règlements organiques des administrations; or, pour pareils règlements, l'article 4 du statut des agents de l'Etat exige l'avis du Conseil des ministres.

Het ontwerp beoogt de inrichting van bevorderingsexamens voor overgang van de graad van werkkeurder naar die van conducteur bij de algemene dienst militaire bouwwerken.

Het ontwerp zou aan de Ministerraad voor advies moeten voorgelegd worden en de inleiding zou van de vervulling dezer formaliteit moeten doen blijken.

Uit artikel 33 van het koninklijk besluit van 20 Januari 1939 volgt immers dat de besluiten tot vaststelling van de graden waarvoor een bevorderingsexamen vereist is tot de organieke reglementen der besturen behoren en bedoelde formaliteit is, blijkens artikel 4 van het statuut van het Rijkspersoneel, voor zodanige reglementen vereist.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART, P.ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.